

Air Miles الشروط والأحكام (قطر)

Air Miles Terms and Conditions (Qatar)



صدر عن بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود فرع قطر، ص. ب. ٥٧ الدوحة - قطر، يخضع للتنظيم من قبل مصرف قطر المركزي ويخضع للتنظيم الرئيسي من قبل سلطة دبي للخدمات المالية.

© بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود ٢٠١٦ جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في أي جهاز لخرن المعلومات أو تحويله، في أي شكل أو وسيلة إلكترونية، ميكانيكية، التصوير، التسجيل، أو غير ذلك، دون الحصول على إذن خطي مسبق من بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود.

Issued by HSBC Bank Middle East Limited, Qatar Branch, P O Box 57, Doha, Qatar, regulated by Qatar Central Bank and lead regulated by the Dubai Financial Services Authority.

© Copyright. HSBC Bank Middle East Limited 2016 ALL RIGHTS RESERVED. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, on any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of HSBC Bank Middle East Limited.

Air Miles Terms and Conditions

Air Miles الشروط والأحكام

- The following persons shall be eligible to earn Air Miles:
 - Cardholders of personal Credit Cards issued by the Bank in the State of Qatar; or
 - Such other persons as the Company and the Bank may from time to time agree.
 - The following persons shall not be eligible for Air Miles:
 - Cardholders who hold Private Label Credit Cards issued by the Bank; or
 - Any Cardholder of a personal Credit Card with any payment overdue for 90 days or more or who is otherwise in breach of the Card Terms and Conditions. During any such period no further Air Miles shall be credited. The award of Air Miles accruing during any period where the Cardholder is in breach as above will be credited once any such overdue sums have been repaid or the breach has been remedied to the satisfaction of the Bank.
 - Following the Start Date, Air Miles shall be credited at such rate as the Bank and Company may decide from time to time for each QAR 1 debited to the Card Account in relation to Eligible Transactions completed after the Start Date, rounded in accordance with the Bank's procedures.
 - Eligible Transactions shall include:
 - The amount debited to the Card Account, expressed in QAR where the purchase is in another currency, and calculated at the Bank's then prevailing rate of exchange, for the purchase of eligible goods and services
 - Any eligible balance transferred to the Card Account.
 - Utility bill payments.
 - Such other transactions as the Company and the Bank may agree to admit for eligibility from time to time
 - The following transactions will not be eligible for the award of Air Miles:
 - Cash advances, transactions carried out through Automated Teller Machines
 - The purchase of travellers cheques.
 - Finance and other fees or charges.
 - Credit Card repayments.
- يكون الأشخاص التاليين مؤهلين لكسب نقاط Air Miles:
 - حاملو بطاقات الائتمان الشخصية الصادرة عن البنك في دولة قطر؛ أو
 - أي أشخاص آخرين مثل الشركات وحسبما يوافق عليه البنك بين الحين والآخر.
 - لن يكون الأشخاص التاليين مؤهلين لكسب نقاط Air Miles:
 - حاملو البطاقات الذين يمتلكون بطاقات Private Label الائتمانية الصادرة عن البنك؛ أو
 - أي حامل بطاقة ائتمانية شخصية مع دفعة متأخرة الدفع منذ ٩٠ يوماً أو أكثر أو من ينتهك شروط وأحكام البطاقة. ولن يتم خلال هذه الفترة قيد أي نقاط Air Miles إلى حساب حامل البطاقة. وسيتم قيد نقاط Air Miles المستحقة أثناء أي فترة يكون فيها حامل البطاقة في حالة انتهاك على النحو المذكور أعلاه عند سداد أي مبالغ متأخرة الدفع أو علاج هذا الانتهاك إلى الحد الذي يرضي البنك.
 - سيتم قيد نقاط Air Miles بعد تاريخ البدء بأي سعر يحدده البنك ويمكن للشركة اتخاذ القرار بين الحين والآخر قيد ١ ريال قطري على حساب البطاقة لقاء المعاملات المؤهلة المنفذة بعد تاريخ البدء، والتي يتم تقريبها إلى أقرب رقم مناسب وفقاً لإجراءات البنك.
 - تشتمل المعاملات المؤهلة على:
 - المبلغ الم قيد على حساب البطاقة، المعبر عنه بالريال القطري في حال كانت عملية الشراء بعملة أخرى، والمحسوب بناءً على سعر الصرف السائد لدى البنك في ذلك التاريخ، لشراء البضائع والخدمات المؤهلة.
 - أي رصيد مؤهل محول إلى حساب البطاقة.
 - دفعات فواتير الخدمات.
 - أي معاملات أخرى وفق ما قد توافق الشركة والبنك على أنها مؤهلة بين الحين والآخر.
 - لن تكون المعاملات التالية مؤهلة لكسب أي نقاط Air Miles:
 - السلف النقدية والمعاملات التي تنفذ عن طريق أجهزة الصراف الآلي.
 - شراء الشيكات السياحية.
 - التمويل والرسوم الأخرى.
 - دفعات سداد رسوم بطاقات الائتمان.

- Where the Cardholder successfully disputes any transaction for which Air Miles have been awarded, those Air Miles shall be debited. Where the relevant Card Account has been closed, the debited Air Miles may be debited from any other Air Miles held by the Cardholder.
- Air Miles accruing for Eligible Transactions by a Supplementary Cardholder shall be credited to the Cardholder's Air Miles.
- The Bank may at its discretion and after notification to the Cardholder change the types of transactions which are Eligible Transactions.
- Air Miles may be redeemed against vouchers and merchandise from time to time contained in the rewards catalogue issued by the Company. The Company may amend the products and services offered in the rewards catalogue without prior notice. Products and services offered are subject to availability.
- Air Miles are not transferable to any other person. Where a Cardholder has more than one eligible Credit Card, the Cardholder may aggregate the Air Miles earned in relation to each Credit Card.
- The Air Miles you earn will be eligible for redemption within a maximum period of three (3) years, after which time they will expire and be deleted from your Air Miles account. Please also note that if your Air Miles account has no activity (meaning that you have either not earned any Air Miles, or sought to redeem any) for any period of 15 months or more, then all Air Miles credited to your Air Miles account will immediately expire, and your Air Miles account will be closed.
- Air Miles cannot be exchanged for cash, credit or used for the payment of any fees or charges payable to the Bank.
- The Company is solely responsible for the redemption of Air Miles and the Bank has no liability or responsibility to the Cardholder or any other person.
- The Bank gives no warranty or guarantee as to the quality, condition or suitability of any goods or services provided on redemption.
- The Bank shall not be liable or responsible to the Cardholder or any other person for any loss, damage or claims suffered by them in respect of any goods or services provided in redemption of Air Miles or as a result of any product or service being unavailable.
- The Company shall be solely liable to the Cardholder for the redemption of Air Miles and the Bank gives no guarantee and has no liability to any Cardholder or any other person for any failure to

- في حال اعترض حامل البطاقة بنجاح على أي معاملة تم مقابلتها قيد نقاط Air Miles لحسابه، فسيتم خصم هذه النقاط من حسابه. وفي حال إغلاق حساب البطاقة ذو الصلة، فيمكن خصم نقاط Air Miles التي تم قيدها من أي نقاط Air Miles أخرى في حوزة حامل البطاقة.
- سيتم قيد نقاط Air Miles المستحقة عن المعاملات المؤهلة عن طريق حامل بطاقة إضافية إلى حساب نقاط Air Miles لدى حامل البطاقة.
- يجوز للبنك، حسب اختياره وبعد إبلاغ حامل البطاقة بذلك، تغيير أنواع المعاملات التي تعتبر معاملات مؤهلة.
- يجوز استرداد نقاط Air Miles مقابل قسائم وبضائع وسلع بين الحين والآخر على النحو الوارد في كتيب الجوائز الصادر عن الشركة. ويجوز للشركة تعديل المنتجات والخدمات المقدمة في كتيب الجوائز دون إشعار مسبق. وتخضع المنتجات والخدمات المقدمة للتوفر.
- لا يمكن تحويل أو نقل نقاط Air Miles إلى أي شخص آخر. وإذا كان بحوزة حامل البطاقة أكثر من بطاقة ائتمان مؤهلة، فيمكنه جمع نقاط Air Miles التي كسبها عن طريق كل بطاقة.
- ستكون نقاط Air Miles التي كسبتها مؤهلة للاسترداد ضمن فترة أقصاها ثلاثة (3) أشهر، حيث ستنتهي صلاحيتها بعد هذه المدة وسيتم حذفها من حساب Air Miles الخاص بك. ويرجى الملاحظة بأنه إذا لم ينفذ حساب Air Miles الخاص بك أي نشاط (يعني أنك لم تكسب أي نقاط Air Miles أو لم تسع لاسترداد أي منها)، فستنتهي صلاحية كافة نقاط Air Miles التي تم قيدها إلى حساب Air Miles الخاص بك وسيتم إغلاق حساب Air Miles الخاص بك.
- لا يمكن استبدال نقاط Air Miles بمبالغ نقدية أو رصيد أو استخدامها لدفع أي رسوم مستحقة للبنك.
- تعتبر الشركة المسؤول الوحيد عن استرداد نقاط Air Miles ولن يكون البنك مطالباً أو مسؤولاً تجاه حامل البطاقة أو أي شخص آخر.
- لا يقدم البنك أي ضمان يتعلق بجودة أو حالة أو مدى ملائمة أي بضائع أو خدمات مقدمة عند الاسترداد.
- لن يكون البنك مطالباً أو مسؤولاً تجاه حامل البطاقة أو أي شخص آخر عن أي خسارة أو ضرر أو مطالبات يعاني منها بشأن أي بضائع أو خدمات مقدمة لقاء استرداد نقاط Air Miles أو نتيجة إلى عدم توفر أي منتج أو خدمة.
- ستكون الشركة المطالب الوحيد تجاه حامل البطاقة عن استرداد نقاط Air Miles ولا يقدم البنك أي ضمان ولن يكون مطالباً تجاه أي حامل بطاقة أو أي شخص آخر عن أي عجز في استرداد نقاط Air Miles من قبل الشركة أو أي شخص آخر.
- يجوز للبنك، بعد تقديم إشعار إلى حاملي البطاقات عن طريق الوسيلة التي يعتبرها مناسبة، تغيير هذه الشروط والأحكام أو تعديل أو إيقاف أو سحب برنامج Air Miles.

- redeem Air Miles by the Company or any other person.
- The Bank may, by giving notice to Cardholders by such method as it shall decide, vary these Terms and Conditions, modify, suspend or withdraw the AIR MILES program.
- The Cardholder agrees that the Bank may provide details concerning the Cardholder including details of the value and nature of any transactions completed using a Credit Card or Supplementary Card to the Company.
- The provision of Air Miles and the redemption of Air Miles shall also be subject to the Terms & Conditions issued by AIR MILES. These Terms and Conditions shall apply where there is any inconsistency with the AIR MILES terms & conditions.

- يوافق حامل البطاقة على أنه يمكن للبنك توفير بيانات تتعلق بحامل البطاقة والتي تشتمل على بيانات قيمة وطبيعة أي معاملات يتم تنفيذها باستخدام بطاقة الائتمان أو البطاقة الإضافية إلى الشركة.
- يخضع توفير نقاط Air Miles واستردادها للشروط والأحكام الصادرة عن AIR Miles. وتطبق هذه الشروط والأحكام في حال وجود أي اختلاف أو تعارض مع شروط وأحكام AIR Miles.